***12.06.24 Friday 7:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright. The linen is the righteousness of saints. (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***To please God***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения 19:1-9.

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее.

И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her."***

***Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга. Это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, мы стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в достоинстве нерукотворного тела, в котором сокрыты, как цели Бога, так и цели человека, поставленные для него Богом.

***And to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright, in the dignity of her body not made with hands in which are hidden God’s goals as well as the goals of man that are placed for him by God***

В которых Бог ищет человека, поклоняющегося Ему в духе и истине, a человек ищет Бога в целях, поставленных для него Богом, которой является усыновление его тела искуплением Христовым.

***In which God searches for a person that worships Him in spirit and truth, and a person searches for God in the goals established for him by God, which is the adoption of his body through the redemption of Christ.***

При рассматривании истинных твердынь спасения, состоящих в определениях, которыми жена, невеста Агнца приготовила себя, и которые состоят в плоде праведности, в который мы призваны облекать себя, и которым призваны окроплять себя,

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of definitions with which the wife, the bride of the Lamb, prepared herself, and that are comprised of the fruit of righteousness grown by her in which we are called to clothe ourselves and sprinkle ourselves with***

Чтобы приготовить свои смертные тела, к облечению в бессмертие виссона чистого и светлого, в лице нашего вечного нерукотворного тела, нам подобно жене, невесте Агнца, необходимо **обнаружить поле,** на котором Сын Человеческий, сеет семя Царства Небесного.

***To prepare our mortal bodies to be clothed in the immortality of fine linen, clean and bright, in the face of our eternal body made without hands, we, like the wife, the bride of the Lamb, need to discover a field on which the Son of Man sows the seed of the Kingdom of Heaven.***

И если **мы путём поиска,** не обнаружим **в отпущенном для нас времени** поле, принадлежащее Сыну Человеческому, на котором он сеет семя Царства Небесного, то Царство Небесное, определяющее жизнь вечную в сердце человека, никогда не сможет быть посеянным,

***And if we, by way of searching, do not discover in the time given to us a field that belongs to the Son of Man on which he sows the seed of the Kingdom of Heaven, then the Kingdom of Heaven that defines eternal life in the heart of a person can never be sown,***

В почве человеческого сердца, чтобы возрасти и укорениться в нём в достоинстве плода дерева жизни, которое стало предметом нашего чаяния нашей стратегической цели и нашего исследования.

***In the soil of the human heart, in order to grow and be rooted in it in the dignity of the fruit of the tree of life that has become the subject of our aspirations, our strategic goal, and our study.***

**Другую притчу предложил Он им,** говоря: Царство Небесное подобно человеку, посеявшему доброе семя на поле своем; когда же люди спали, пришел враг его и посеял между пшеницею плевелы и ушел; когда взошла зелень и показался плод, тогда явились и плевелы.

Придя же, рабы домовладыки сказали ему: господин! не доброе ли семя сеял ты на поле твоем? откуда же на нем плевелы? Он же сказал им: враг человек сделал это. А рабы сказали ему: хочешь ли, мы пойдем, выберем их? Но он сказал: нет, - чтобы, выбирая плевелы,

Вы не выдергали вместе с ними пшеницы, оставьте расти вместе то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы и свяжите их в связки, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в житницу мою (Мф.13:24-30).

***Another parable He put forth to them, saying: "The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field; but while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat and went his way. But when the grain had sprouted and produced a crop, then the tares also appeared.***

***So the servants of the owner came and said to him, 'Sir, did you not sow good seed in your field? How then does it have tares?' He said to them, 'An enemy has done this.' The servants said to him, 'Do you want us then to go and gather them up?' But he said, 'No,***

***lest while you gather up the tares you also uproot the wheat with them. Let both grow together until the harvest, and at the time of harvest I will say to the reapers, "First gather together the tares and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn." ' " (Matthew 13:24-30).***

**Встаёт вопрос:** по каким критериям определяется поле, принадлежащее Сыну Человеческому, на котором Он сеет семя Царства Небесного?

***A question arises: what criteria defines the field that belongs to the Son of Man on which He sows the seed of the Kingdom of Heaven?***

**Вопрос второй:** как Бог мог допустить, чтобы на поле, принадлежащем Сыну Человеческому, враг человек мог между семенем Царства Небесного посеять плевелы?

***Second question: how could God allow the enemy, on this field belonging to the Son of Man, sow tares among the seed of the Kingdom of Heaven?***

**Вопрос третий:** кем являются и кого представляют рабы домовладыки, которым запрещено вырывать плевелы на поле Сына Человеческого, которые представляют растения, которые не Отец в лице Сына Человеческого насадил?

***Third question: Who are and who do the servants of the owner represent, who are forbidden to pull up the tares in the field of the Son of Man, who represent the plants that the Father in the face of the Son of Man did not plant?***

**Вопрос четвёртый:** кто скрывается под образом жнецов, которые легко смогут отличать плевелы от пшеницы, и каким путём они будут собирать плевелы, и какие связки будут их связывать?

***Fourth question: who is hidden under the image of the reapers who can easily distinguish the tares from the wheat, and in what way will they gather the tares and in what kind of bundles will they tie them?***

**Итак, вопрос первый:** по каким критериям и характеристикам следует определять поле, принадлежащее Сыну Человеческому, на котором Он сеет семя Царства Небесного?

***And so, the first question: what criteria defines the field that belongs to the Son of Man on which He sows the seed of the Kingdom of Heaven?***

**Во-первых:** образ поля, принадлежащего Сыну Человеческому, на котором Он сеет семя Царства Небесного, это с одной стороны – погибшие овцы дома Израилева.

***First: the image of a field belonging to the Son of Man on which He sows the seed of the Kingdom of Heaven is, on one hand – the fallen sheep of the house of Israel.***

А, с другой стороны – это собрание святых, отвечающее требованиям тесных врат, в лице избранного Богом остатка.

***And on the other hand – this is the congregation of saints that meets the requirements of narrow gates in the face of God’s chosen remnant.***

Тесные врата, в лице человеков составляющих своими отношениями друг с другом Тело Христово, обладают природой жемчуга, обуславливающего в человеке плод дерева жизни.

***Narrow gates in the face of people that make up the Body of Christ through their relationships with one another have the nature of a pearl that yields the fruit of the tree of life in a person.***

**Во-вторых:** образ поля, принадлежащего Сыну Человеческому – это сердце человека, рождённого от слушания семени слова истины, на месте на котором Бог, положил память имени Своего.

***Second: the image of a field that belongs to the Son of Man – is the heart of a person born from hearing the seed of the word of truth on the place which God placed a remembrance of His name.***

**Вопрос второй:** как Бог мог допустить, чтобы на поле, принадлежащем Сыну Человеческому, враг человек мог во время ночи, между семенами Царства Небесного посеять семена плевелов?

***Second question: how could God allow the enemy during the night, on this field belonging to the Son of Man, sow tares among the seed of the Kingdom of Heaven?***

В данном случае, под **образом ночи,** во время которой враг человек, мог посеять плевелы, в лице сынов погибели, на поле Сына Человеческого – **это время младенчества,** в котором человек, в силу своего невежества, увлекается всяким ветром учения.

***In this case, under the image of night during which the enemy which is man could sow tares in the face of sons of perdition on the field of the Son of Man – is the time of infancy in which a person, due to his ignorance, is swayed by all kinds of winds of teaching.***

А посему, доколе человек не оставит младенчества, в отведённое для него время, и в его сердце, не начнёт рассветать день, во свете которого человек, перестанет увлекаться всяким ветром учения, враг человек, представляющий интересы маммоны,

***And so, until a person leaves infancy in the time given for him and in his heart the day will not begin to dawn, in the light of which man will cease to be carried away by every wind of teaching, the enemy, which is man, representing the interests of mammon,***

С большим успехом будет сеять в сердце человека плевелы, которые он будет воспринимать за зерно истины, и таким путём человек, будет устраивать в сердце своём ложные твердыни спасения, что будет относить его к категории погибших овец дома Израилева.

***With great success will sow tares in the heart of a person which he will perceive as the grain of truth and in this manner, a person will build in his heart false strongholds of salvation which will place him in the category of the fallen sheep of the house of Israel.***

Таким образом поле, принадлежащее Сыну Человеческому в измерении времени, во время ночи, доступно для врага человека, сеющего на поле Сына Человеческого, между семенами Царства Небесного, семена плевелов, которые по своей сути,

***Thus, the field belonging to the Son of Man in the dimension of time, during the night, is accessible to the enemy of man who, on the field of the Son of Man, sows the seed of tares among the seed of the Kingdom of Heaven. The seed of tares,***

Изначально являются сынами погибели или сынами диавола, в лице человеков, которые не признают и противятся порядку Царства Небесного на поле Сына Человеческого, которые в силу своего невежества, ставят свой плотской ум наравне с умом Божиим.

***Are initially the sons of perdition or sons of devil in the face of people that do not acknowledge and reject the order of the Kingdom of Heaven on the field of the Son of Man, who due to their ignorance, place their fleshly mind equal to the mind of God.***

С одной стороны: именно таким образом, на территории одного поля, принадлежащего Сыну Человеческому, взращиваются и созревают до жатвы, которая является кончиной века, две взаимоисключающие друг друга и противостоящие друг другу личности,

***On one hand: in this manner, on the territory of one field belonging to the Son of Man are grown and ripen for harvest (which is the end of age) two mutually exclusive and opposing figures.***

Претендующие на обетование вечной жизни – жена, невеста Агнца, и жена, называемая Вавилонской блудницей.

***That contend for the promise of eternal life – the wife, the bride of the Lamb, and the wife that is called the Babylonian harlot.***

А с другой стороны: именно таким образом, на территории одного поля, в образе человеческого сердца, принадлежащего Богу, будут вместе созревать и взращиваться, как плевелы, в предмете извращённой истины, так и зёрна истины, в предмете Царства Небесного.

***On the other hand: in this manner, on the territory of one field in the image of the human heart belonging to God, will mature and ripen tares in the subject of distorted truth and the grain of truth in the subject of the Kingdom of Heaven.***

Но, как мы отметили, когда в сердце человека, рождённого от Бога, начнёт рассветать день, в предмете обновлённого духом ума человека, ложные твердыни спасения, в предмете извращённой истины, будут разрушены, и на их месте будет устроена истинная твердыня спасения.

***But as we noted, when in the heart of a person born of God the day will begin to dawn in the subject of the mind of a person renewed by his spirit, then the false strongholds of salvation in the subject of distorted truths will be destroyed and in their place will be built the true strongholds of salvation.***

**Вопрос третий:** кем являются и кого представляют рабы домовладыки, которым запрещено вырывать плевелы на поле Сына Человеческого, которые представляют растения, которые не Отец в лице Сына Человеческого насадил?

***Third question: Who are and who do the servants of the owner represent, who are forbidden to pull up the tares in the field of the Son of Man, who represent the plants that the Father in the face of the Son of Man did not plant?***

С одной стороны: рабами домовладыки, которому принадлежит поле, в лице людей, званных к спасению – являются посланники Бога, которые являются устами Бога, сеющими семя Царства Небесного в доброй почве их сердца, посредством благовествуемого ими слова.

***On one hand: the servants of the owner to whom belongs the field in the face of people called to salvation – are the messengers of God that are the mouth of God which sows the seed of the Kingdom of Heaven in the good soil of their heart through the word preached by them.***

Однако **им дана способность отличать плевелы от пшеницы, только в состоянии созревания, которое выражается в плоде,** как написано: «по плодам их узнаете их», но им не дано, отличать плевелы от пшеницы в состоянии взошедшей зелени, когда плевел на этом уровне,

***However to them is given the ability to distinguish tares from the wheat only in the state of ripening, which is expressed in fruit, as written: “you shall know them by their fruit”, but they cannot distinguish tares from the wheat in the state of sprung greenery, when the tare at this level,***

Ещё ничем не отличается от пшеницы, а пшеница, в силу своего младенчества ничем не отличается от плевела.

***Does not yet differ from the wheat. And the wheat, due to her infancy, in no way differs from the tare.***

А с другой стороны – рабами домовладыки в сердце человека в состоянии его младенчества, являются мысли, которые он услышал и принял, в благовествуемом слове посланника Бога, но не разумеет их. А посему сложил их в сердце своём, как сокровище или же утаил их,

***On the other hand – servants of the owner in the heart of a person in the state of his infancy are thoughts which he heard and accepted in the preached word of the messengers of God, but does not understand them. Therefore, he placed them in his heart and hid them as a treasure.***

Доколе не придёт свет субботнего дня в его сердце, и Дух Святой, не откроет ему тайны Царства Небесного, в мыслях, которые он принял, через благовествуемое ему слово. А до света субботнего дня – эти мысли будут пищей Бога, на устроенном им жертвеннике.

***Until the light of the sabbath day comes in his heart and the Holy Spirit opens to him the mysteries of the Kingdom of Heaven in the thoughts which he accepted through the word preached to him. But before the light of the sabbath day – these thoughts will be God’s food on the altar which he built.***

**Вопрос четвёртый:** кто скрывается под образом жнецов, которые легко смогут отличать плевелы от пшеницы, и каким путём они вначале будут выбирать плевелы, и в какие связки будут их связывать?

***Fourth question: who is hidden under the image of the reapers who can easily distinguish the tares from the wheat, and in what way will they gather the tares and in what kind of bundles will they tie them?***

Образом жнецов, на поле принадлежащему Сыну Человеческому, – являются Ангелы Божии, которые при выбирании плевелов, не тронут пшеницы, как написано: «но не троньте ни одного человека на челе, которого будет знак», обуславливающий их духовные помышления.

***The image of reapers on the field which belongs to the Son of Man – are the Angels of God who, upon picking out the tares, they will not touch the wheat, as it is written: “do not come near anyone on whom is the mark on the forehead”, yielding their spiritual thoughts.***

И слава Бога Израилева сошла с Херувима, на котором была, к порогу дома. И призвал Он человека, одетого в льняную одежду, у которого при поясе прибор писца. И сказал ему Господь: пройди посреди города, посреди Иерусалима, и на челах людей скорбящих,

Воздыхающих обо всех мерзостях, совершающихся среди него, сделай знак. А тем сказал в слух мой: идите за ним по городу и поражайте; пусть не жалеет око ваше, и не щадите; старика, юношу и девицу, и младенца и жен бейте до смерти, но не троньте ни одного человека,

На котором знак, и начните от святилища Моего. И начали они с тех старейшин, которые были перед домом (Иез.9:3-6).

***Now the glory of the God of Israel had gone up from the cherub, where it had been, to the threshold of the temple. And He called to the man clothed with linen, who had the writer's inkhorn at his side; and the Lord said to him, "Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and put a mark on the foreheads of the men***

***who sigh and cry over all the abominations that are done within it." To the others He said in my hearing, "Go after him through the city and kill; do not let your eye spare, nor have any pity. Utterly slay old and young men, maidens and little children and women; but*** ***do not come near anyone***

***on whom is the mark; and begin at My sanctuary." So they began with the elders who were before the temple. (Ezekiel 9:3-6).***

Именно по духовным помышлениям, в которых они взирали на невидимое и называли несуществующее, как существующее, и по мёртвости Господа Иисуса, в своём теле, Ангелы Божии, будут отличать их от плевелов, которые являются сынами погибели.

***It is according to spiritual thoughts in which they, upon looking at the invisible and calling the inexistent as existent, and according to the dying of the Lord Jesus in their body, the Angels of God will distinguish them from tares who are the sons of perdition.***

И на этот раз, разделение между плевелами и пшеницей, придёт не от духа обольщения, которому невыгодно отделять плевелы от пшеницы, а от деятельности Ангелов Божиих, которая является их юрисдикцией.

***And this time, the separation of the tares from the wheat will come not from the spirit of deception to whom it is not profitable to separate the tares from the wheat, but from the actions of the Angels of God, which is their jurisdiction.***

Образ связывания плевелов в связки, которые обуславливают собою синагоги сатаны – это образ сохранения их к вечной погибели, чтобы они не увидели глазами, не услышали ушами, и не уразумели сердцем, и чтобы не обратились чтобы Бог исцелил их. Как написано:

***The image of binding tares in bundles which yield the synagogues of satan – is the image of keeping them for eternal perdition so that they do not see with their eyes, do not hear with their ears, and do not understand with their heart, and could not turn to God to heal them. As written:***

И услышал я голос Господа, говорящего: кого Мне послать? и кто пойдет для Нас? И я сказал: вот я, пошли меня. И сказал Он: пойди и скажи этому народу: слухом услышите - и не уразумеете, и очами смотреть будете - и не увидите. Ибо огрубело сердце народа сего,

И ушами с трудом слышат, и очи свои сомкнули, да не узрят очами, и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и не обратятся, чтобы Я исцелил их (Ис.6:8-10).

***Also I heard the voice of the Lord, saying: "Whom shall I send, And who will go for Us?" Then I said, "Here am I! Send me." And He said, "Go, and tell this people: 'Keep on hearing, but do not understand; Keep on seeing, but do not perceive.' "Make the heart of this people dull,***

***And their ears heavy, And shut their eyes; Lest they see with their eyes, And hear with their ears, And understand with their heart, And return and be healed." (Isaiah 6:8-10).***

А образом жнецов в теле человека, принадлежащего к вышнему Иерусалиму – является исповедание Веры Божией, сокрытой в чистом и мудром сердце человека, которое истребляет в его теле, всякую привязанность к земному. Иными словами, повиновение нашей веры,

***The image of reapers in the body of a person that belongs to Jerusalem above – is the proclamation of the Faith of God hidden in the pure and wise heart of a person which destroys in his body all attachments to what is earthly. In other words, the obedience of our faith,***

Вере Божией, пребывающей в нашем сердце, истребляет собою генетическую память нашей привязанности к своему народу; к дому нашего отца, противящегося истине, и нашу бывшую привязанность к нашим растлевающим похотям. А посему:

***To the faith of God dwelling in our heart, destroys the genetic memory of our attachment to our nation; the house of our father that resists the truth; and our former attachments to our corrupt lusts. And so:***

При рассматривании истинных твердынь спасения, которые состоят в плоде праведности, и которые представляет собою достоинства жены, невесты Агнца, мы остановились на рассматривании образа дерева жизни, растущего посреди золотой улицы по ту и по другую сторону реки

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of the fruit of righteousness and are presented by the dignity of the wife, the bride of the Lamb, we have stopped to study the image of the tree of life that grows among the gold street on either side of the river.***

Среди улицы его, и по ту, и по другую сторону реки, древо жизни, двенадцать раз приносящее плоды, дающее на каждый месяц плод свой; и листья дерева - для исцеления народов (Отк.22:2).

***In the middle of its street, and on either side of the river, was the tree of life, which bore twelve fruits, each tree yielding its fruit every month. The leaves of the tree were for the healing of the nations. (Revelation 22:2).***

Так как шесть составляющих характера плода дерева жизни, уже были предметом нашего исследования, мы обратимся к рассматриванию седьмой составляющей образа плода древа жизни.

***Given that six components of the character of the fruit of the tree of life were already the subject of our study, we will turn to looking at the seventh component of the image of the fruit of the tree of life.***

**Во-первых:** следует иметь в виду, что насаждённое и взращенное в сердце жены, невесты Агнца древо жизни – это результат соработы жены, невесты Агнца, с истиной слова Божия и со Святым Духом, открывающим таинство истины, сокрытой в её сердце.

***First: it should be noted that the planted and grown tree of life in the heart of the wife, the bride of the Lamb – is the result of the collaboration of the wife, the bride of the Lamb, with the truth of the word of God and the Holy Spirit, uncovering the mystery of truth contained in her heart.***

**Во-вторых:** характер насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца древа жизни – проявляет себя в плоде её кроткого языка.

***Second: the character of the tree of life, planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in the fruit of her meek tongue.***

Кротость жены, невесты Агнца, явленная ею, в плоде её кроткого языка, обузданного истиной, сокрытой в чистом и добром сердце – это результат её кроткого сердца.

***The meekness of the wife, the bride of the Lamb, shown by her in the fruit of her meek tongue bridled by the truth contained in her pure and good heart – is the result of her meek heart.***

**В-третьих:** характер насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца плода древа жизни – проявляет себя в мудрости, которая привлекает собою души, и как мы увидели, в-первую очередь, привлекает душу самой жены, невесты Агнца, к плоду её духа.

***Third: the character of the tree of life, planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in wisdom that captivates souls, and as we see, first – captivates the soul of the wife, the bride of the Lamb herself, to the fruit of her spirit.***

**В-четвёртых:** характер насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца плода древа жизни, в соработе со Святым Духом – обнаруживает себя в такой вере, которая угождает Богу в том,

***Fourth: the character of the tree of life, planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb, in collaboration with the Holy Spirit – discovers itself in a kind of faith that pleases God in that,***

Что она верою осуществляет обетование, хранимое в надежде своего упования из невидимой сферы в видимую.

***She with faith fulfills the promise kept in the hope of our trust out of the invisible sphere into the visible.***

**В-пятых:** характер плода древа жизни, насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца, в соработе с истиною и со Святым Духом – проявляет себя в таком откровении веры,

***Fifth: the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb, in collaboration with the truth and the Holy Spirit – reveals itself in a kind of revelation of faith,***

Которое позволяет нам устроить себя в ковчег спасения, обнаруживающий себя в истинной твердыне нашего спасения.

***Which allows us to build ourselves into an ark of salvation that discovers itself in the true stronghold of our salvation.***

**В-шестых:** характер плода древа жизни, насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца – проявляет себя в силе такой веры, которая призвана разрушить стены нашего Иерихона, представляющие нашу праведность, основанную на мёртвых делах или на делах закона.

***Sixth: the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in the power of a kind of faith that is called to destroy the walls of our Jericho which represents our righteousness founded on dead works or the works of the law.***

**В-седьмых:** характер плода древа жизни, насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца – проявляет себя в такой вере, которая способна стоять на устроенной ей в стене своего сердца башне, и наблюдать, что скажет в её сердце Бог, и что ей отвечать по её жалобе.

***Seventh: the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in a kind of faith that is capable of standing on a tower built in her heart on a wall and observe what God will speak to her heart and what to answer.***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? И отвечал мне Господь и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях,

Чтобы Читающий легко мог прочитать, ибо видение относится еще к определенному времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится, а праведный своею верою жив будет (Авв.2:1-4).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. Then the Lord answered me and said: "Write the vision And make it plain on tablets,***

***That he may run who reads it. For the vision is yet for an appointed time; But at the end it will speak, and it will not lie. Though it tarries, wait for it; Because it will surely come, It will not tarry. "Behold the proud, His soul is not upright in him; But the just shall live by his faith. (Habakkuk 2:1-4).***

Исходя из данного слова, в характере плода древа жизни, насаждённом и взращенном в сердце жены, невесты Агнца, обнаруживается феномен сторожевой башни, устроенной в стене её упования, которая указывает на её совершенство, и на её способность ожидать, что скажет Господь.

***According to this word, in the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb, is discovered the phenomenon of a watch tower built on the wall of her trust, which points to her perfection and her ability to anticipate what the Lord will say.***

Способность и умение ожидать, что скажет Господь в нашем сердце – это способность призывать Бога, которая была бы невозможна, если бы в стене нашего упования, была бы не устроена подобная башня.

***The ability to anticipate what the Lord will say in our heart – is the ability to call upon God which would be impossible if on the wall of our trust was not built such a tower.***

И насадил Авраам при Вирсавии рощу и призвал там имя Господа, Бога вечного. И жил Авраам в земле Филистимской, как странник, дни многие

(Быт.21:33,34).

***Then Abraham planted a tamarisk tree [grove] in Beersheba, and there called on the name of the Lord, the Everlasting God. And Abraham stayed in the land of the Philistines many days. (Genesis 21:33-34).***

Слово «призывать», по отношению человека к Богу означает – в смирении с трепетом, и с готовностью ожидать, что скажет Господь в нашем сердце, чтобы немедленно выполнить сказанное.

***The word “called” in relation to a person with God means – in humility, with trembling, to anticipate with readiness what the Lord will say in our heart to immediately fulfill what was said.***

И для этого прежде, чем устроить себя в жертвенник Господень, с позиции которого мы могли бы с готовностью ожидать, что скажет Бог необходимо насадить рощу из белого дуба, что образно означает – очистить совесть свою от мёртвых дел, чтобы служить Богу.

***And for this, before building ourselves into an altar of the Lord from the position of which we could, with readiness, anticipate what God will say, it is necessary to plant a grove out of white oak, which figuratively means – to cleanse our conscience from dead works in order to serve God.***

И, если образ стены, указывает на совершенство полного возраста Христова, то образ башни, устроенной в стене, указывает на уникальную способность, отличать голос Божий от голосов иных. Учитывая, что этот голос, будет находиться в границах света, в которых ходит Бог.

***And if the image of a wall points to the perfection of the full measure of the stature of Christ, then the image of a tower built on this wall points to the unique ability to distinguish the voice of God from other voices. Given that this voice will be found in the boundaries of light in which God walks.***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее? Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра;

Если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я - стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister, And she has no breasts. What shall we do for our sister In the day when she is spoken for? If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver;***

***And if she is a door, We will enclose her With boards of cedar. I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10).***

Книга Песни Песней – это язык Бога. Потому что эта Книга говорит не о самих вещах, а об их прообразах и символах, сокрытых в этих вещах.

***The Book of Songs of Solomon – is the language of God. Because this Book talks not about literal things, but images and symbols that are contained in these things.***

Под образом сестры, не готовой к замужеству, из-за отсутствие у неё сосцов, говорящих об отсутствии в её сердце Туммима и Урима, просматриваются претенденты на восхищение, у которых напрочь отсутствует способность, призывать Бога или бодрствовать в молитве,

***Under the image of a sister who is not ready to be betrothed due to her lack of breasts which speaks of the lack of Thummim and Urim in her heart, is the image of the contenders of rapture who completely lack the ability to call upon God or be vigilant in prayer,***

То есть, стоять на страже своего сердца, чтобы знать, что скажет в нём Господь. Под образом другой девицы, готовой к замужеству, благодаря наличию у неё двух сосцов, которые уподоблены башням, устроенным в имеющейся у неё стене, является образ Туммима и Урима.

***Or rather, to stand watch in their heart to know what the Lord will say in it. Under the image of the other girl, ready to be betrothed thanks to her having two breasts that are likened to towers built on her wall, is the image of Thummim and Urim.***

Которые дают ей юридическую способность, бодрствовать в молитве или же, призывать Бога, что позволяет ей избежать будущих бедствий, грядущих на вселенную, благодаря данному ей ведению об обетовании, которому предстоит исполниться в преддверии надежды.

***Which give her the legal ability to be vigilant in prayer or to call on God, which allows her to avoid future disasters coming upon the universe, thanks to her knowledge of the promise that is called to be fulfilled at the door of hope.***

Способность бодрствовать в молитве или призывать Бога – это право на власть священнодействовать в храме своего тела, которое стало храмом Святого Духа, когда мы в смерти Господа Иисуса, законом умерли для закона, благодаря чего стали жить в Его воскресении.

***The ability to be vigilant in prayer or call upon God – is the right to power to conduct priesthood in the temple of our body which became a temple of the Holy Spirit when we, in the death of the Lord Jesus, with the law died to the law, thanks to which we began to live in His resurrection.***

Именно тогда, когда мы стали жить в воскресении Христовом, благодаря тому что Христос вселился в нас, а не раньше и не позже – мы стали храмом Святого Духа, живущего в нашем теле.

***It is when we began to live in the resurrection of Christ, thanks to the fact that Christ dwelled in us, and not sooner and not later – we became a temple of the Holy Spirit dwelling in our body.***

Таким образом, истинная твердыня спасения в данной составляющей плод дерева жизни, обнаруживает себя в башне, устроенной в стене нашего упования, позволяющей нам бодрствовать в молитве, и отличать голос Святого Духа, от голоса духа обольстителя.

***Thus, the true stronghold of salvation in this component of the fruit of the tree of life discovers itself in a tower built on the wall of our trust, allowing us to be vigilant in prayer and distinguish the voice of the Holy Spirit from the voice of the deceiver.***

Отсутствие такой твердыни, говорит о том, что мы общаемся с духом обольщения, которого называем Святым Духом, так как не разумеем, и отвергаем способность, заложенную в башне, отличать голос Божий от голосов иных, что помещает нас в категорию противников Христа.

***The lack of this stronghold tells us that we converse with the spirit of deception whom we call the Holy Spirit given that we do not understand and reject the ability that is contained in a tower, to distinguish the voice of God from other voices, which places us into the category of enemies of Christ.***

**В-восьмых:** характер плода древа жизни, насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца – проявляет себя в такой вере, которая способна иметь право на доступ к царствующей благодати, в которой она может стоять и хвалиться надеждою славы Божией.

***Eighth: the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in a kind of faith that is capable of having access to reigning grace in which she can stand and rejoice in the hope of God’s glory.***

Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа, через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией. И не сим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби

Происходит терпение, от терпения опытность, от опытности надежда, а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам (Рим.5:1-5).

***Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom also we have access by faith into this grace in which we stand, and rejoice in hope of the glory of God. And not only that, but we also glory in tribulations, knowing that tribulation produces perseverance [patience];***

***and perseverance [patience], character [experience]; and character [experience], hope. Now hope does not disappoint, because the love of God has been poured out in our hearts by the Holy Spirit who was given to us. (Romans 5:1-5).***

Я хочу напомнить, что всякий раз, когда речь идёт о том, что мы имеем нечто в Боге посредством имеющейся у нас веры – это происходит исключительно через соработу нашей веры с Верой Божией, и сия соработа состоит в повиновении нашей веры Вере Божией.

***I want to remind us that each time when we hear that we have something in God through faith – this happens only through the collaboration of our faith with the Faith of God, and this collaboration is comprised of the obedience of our faith to the Faith of God.***

Беда состоит в том, что мы часто соработаем не с Верой Божией, а с её искусной подделкой, соработая с которой, мы полагаем, что имеем предмет просимого, в то время как мы не имеем предмет просимого.

***Trouble is in the fact that we often do not collaborate with the Faith of God, but with its cunning forgery, collaborating with which we think that we have what we ask for, whereas we do not actually have the subject of what we ask for.***

Потому что, когда мы соработая с искусной подделкой Веры Божией, мы получаем искусную подделку просимого. И причина состоит в нашем невежестве, благодаря которому, мы не можем испытать и исследовать самих себя, в вере ли мы. Это состояние жестокого сердца.

***Because when we collaborate with the cunning forgery of the Faith of God, we receive a cunning forgery of what we ask for. And the reason lies in our ignorance, thanks to which we cannot test and examine ourselves if we are in the faith. This is the state of a stiff heart.***

Но никто не спорь, никто не обличай другого; и твой народ - как спорящие со священником. И ты падешь днем, и пророк падет с тобою ночью, и истреблю матерь твою. Истреблен будет народ Мой за недостаток ведения: так как ты отверг ведение,

То и Я отвергну тебя от священнодействия предо Мною; и как ты забыл закон Бога твоего то и Я забуду детей твоих (Ос.4:4-6).

***"Now let no man contend, or rebuke another; For your people are like those who contend with the priest. Therefore you shall stumble in the day; The prophet also shall stumble with you in the night; And I will destroy your mother. My people are destroyed for lack of knowledge. Because you have rejected knowledge,***

***I also will reject you from being priest for Me; Because you have forgotten the law of your God, I also will forget your children. (Hosea 4:4-6).***

Исходя из этого смысла, причина нашего невежества состоит в банальном непризнании чина в нашем собрании из-за нашего жестокосердии. Невежды всегда спорят со священниками, то есть с теми людьми, которых Бог наделил ведением и поставил над ними.

***According to this meaning, the reason for our ignorance is due to a lack of acknowledgment of the order in our congregation due to a stiff heart. Ignorant people always argue with priests, meaning, with those people whom God endowed with knowledge and established over them.***

Обратите внимание на Саула, который спорил с Самуилом, говоря ему, что его точка зрения правильней и лучше, чем у Самуила. В результате его точка зрения и убила его.

***Pay attention to Saul who argued with Samuel, telling him that his point of view is more correct and better than Samuel’s. As a result, his own point of view ended up killing him.***

А теперь давайте обратимся к характеру веры, который содержится в результатах характера плода дерева жизни, через которую мы имеем оправдание верою, и как следствие мир с Богом, и легитимный доступ к царствующей благодати Божией, которая освобождает нас

***And now let’s turn to the character of faith that is contained in the results of the character of the fruit of the tree of life through which we have justification by faith and as a result, peace with God and legitimate access to God’s reigning grace which delivers us***

От проклятия закона дел или из-под стражи закона дел, который становится нашим детоводителем ко Христу. При этом следует учитывать, что закон Моисеев, становится детоводителем ко Христу, только для тех святых, которые, благодаря

***From the curse of the law of works or from under the watch of the law, which becomes our tutor to Christ. We should note that the law of Moses becomes a tutor to Christ only for those people who***

Своему трепетному отношению и повиновению, к благовествуемому слову, в устах истинного посланника Бога, через которого Бог освобождает их из-под стражи закона дел, когда они в смерти Господа Иисуса законом, умирают для закона. Как написано:

***Thanks to their trembling relationship and obedience to the preached word in the mouth of the messengers of God, through which God delivers them from under the watch of the law of works when they, in the death of the Lord Jesus, with the law die to the law. As written:***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас. Утверждающий же нас с вами во Христе и помазавший нас есть Бог, Который и запечатлел нас и дал залог Духа в сердца наши (2Кор.1:20-22).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. Now He who establishes us with you in Christ and has anointed us is God, who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee. (2 Corinthians 1:20-22).***

Таким образом, испытать себя на предмет того, что мы действительно имеем оправдание через соработу нашей веры с Верой Божией, которая даёт нам право на заключение с Богом завета мира, который в свою очередь, даёт нам право на доступ к царствующей благодати,

***In this manner, to test ourselves if we truly have justification through the collaboration of our faith with the faith of God which gives us the right to make with God a covenant of peace which, in turn, gives us the right to access reigning grace,***

В которой мы призваны стоять на страже Едема своего сердца и возделывать сердечную почву своего Едема, и способностью хвалиться надеждою славы Божией, которая пребывает в нас, в лице Иисуса Христа, Живущего в нашем сердце, состоит, в повиновении человекам,

***In which we are called to stand watch at the Eden of our heart and work the soil of the heart of our Eden, and the ability to rejoice in the hope of God’s glory which dwells in us in the face of Jesus Christ Living in our heart, is comprised of obedience to people***

Которых Бог поставил блюстителями наших душ, и делегировал им мандат Своего посланничества, прощать нам грехи от имени Иисуса Христа и направлять и назидать нас на пути правды.

***Whom God established to be the guardians of our souls and delegated them with the mandate of His messengership, to forgive us our sins in the name of Jesus Christ, and direct and edify us on the path of righteousness.***

Люди соработающие с искусной подделкой Веры Божией, имеют искусные результаты оправдания; искусный мир с Богом; и искусный доступ к благодати Божией; и ложного Христа в своём сердце, по причине ложных твердынь спасения, устроенных ими в своём сердце,

***People that collaborate with the cunning forgery of the Faith of God have cunning results of justification; cunning peace with God; a cunning access to God’s grace; and a false Christ in their heart due to the false strongholds of salvation built by them in their heart,***

Которые они не могут испытать себя и исследовать, на предмет истинности, из-за своей душевности и банального невежества в знании буквы Писания. В силу этого нам следует испытать и исследовать себя – на предмет того:

***With which they cannot test or examine themselves for the truth, due to their carnal nature and banal ignorance in the knowledge of the letter of Scripture. We need to test and examine ourselves for the following:***

**1.** Хвалимся ли мы кратковременными скорбями, как привилегией, допущенными Богом в нашу жизнь, которые призваны запускать в нашем теле процесс, выработки жемчуга, который рассматривается творчеством правды или считаем их наказанием и атакой диавола.

***1. Do we boast of short-term sufferings as a privilege allowed by God into our life which are called to launch in our body the process of the production of a pearl, by which is meant the practice of righteousness. Or do we consider this as punishment and attack by the devil.***

**2.** Есть ли у меня в сердце порог храма, в лице священника, поставленного надо мною Богом, чтобы через него Бог очищал меня от греха, а не человека, избранного народом, путём омерзительного для Бога демократическим голосованием или который сам поставил себя.

***2. Do I have in my heart a doorstep of the temple in the face of a priest that is established over me by God, so that through him God could cleanse me from sin, instead of a person chosen by people through a democratic vote which is repulsive to God, or a person who has appointed himself.***

**3.**  Как я оцениваю принятие оправдания верою, с позиции своих чувств или с позиции информации, сокрытой в своём сердце, в формате Веры Божией, принятой мною в очищенное от мёртвых дел доброе сердце, в достоинстве двух форматов мудрости Туммима и Урима.

***3. How do I value the acceptance of justification by faith, from the position of my feelings or from the position of information that is contained in my heart in the format of the Faith of God accepted by me in a good heart cleansed from dead works, in the dignity of two formats of wisdom, Thummim and Urim.***

**4.** Разумеем ли мы природу благодати Божией и того времени, когда она воцаряется в нашем сердце, через взращенный нами плод правды, в лице рождённого нами Мафусала.

***4. Do we understand the nature of God’s grace and the time when it reigns in our heart through righteousness grown by us in the face of Methuselah who is born to us.***

**5.** Разумеем ли мы в чём состоит надежда нашего призвания и какое богатство славного наследия Бога для святых Его, состоящее в нашем славном нерукотворном теле, которое подобно славному Телу Христа.

***5. Do we understand what is comprised in the hope of our calling and what riches are in the glorious inheritance of God for His saints that is contained in our glorious body made without hands, which is likened to the glorious Body of Christ.***

Я полагаю, что вы с лёгкостью можете испытать себя, на предмет ответа этих пяти вопросов, потому что мы неоднократно касались их, в том или ином применении в соработе нашей веры с Верой Божией.

***I think that you with ease could test yourselves for the answers to these five questions because we have touched on them numerously in various applications in the collaboration of our faith with the Faith of God.***

Подводя итог характеру плода дерева жизни, взращенного нами в Едеме нашего сердца следует, что в данной составляющей, истинная твердыня нашего спасения, устроенная нами в нашем мудром сердце, состоит в способности стоять или же бодрствовать в благодати Божией,

***To summarize the character of the fruit of the tree of life grown by us in the Eden of our heart it follows, that in this component, the true stronghold of our salvation built by us in our wise heart is comprised of the ability to stand or to be vigilant in God’s grace,***

И хвалиться надеждою славы Божией, и скорбями, допущенными Богом в нашу жизнь, зная, что именно от скорби происходит плод терпения, который образуется в перламутр нашего нерукотворного тела, облекая собою в жемчуг, наше рукотворное тело.

***And to rejoice in the hope of God’s glory and tribulations allowed by God in our life, knowing that through tribulations is formed the fruit of patience which is formed into the nacre of our body made without hands, clothing our body made with hands into a pearl.***

Если у нас отсутствует эта твердыня, в способности стоять в благодати Божией и хвалиться надеждою славы Божией, и скорбями, допущенными Богом в нашу жизнь, производящими терпение, в достоинстве жемчуга, в предмете виссона, чистого и светлого, призванного облекать собою наше рукотворное тело, которое будет являться нашим вечным небесным жилищем, в котором вечно успокоится и будут пребывать Бог.

***If we lack this stronghold in the ability to stand in God’s grace and rejoice in the hope of God’s glory and the tribulations allowed by God into our life, which produce patience in the dignity of a pearl, in the subject of fine linen clean and bright that is called to clothe with itself our body made with hands which will be our eternal heavenly dwelling in which God will forever rest and dwell.***

То наши имена, будут изглажены из Книги жизни, хотя в своё время они и были записаны в неё, когда мы заключали завет с Богом, в котором не устояли в силу того, что решили, что наш ум равен уму Божию, а посему мы сами можем разуметь и толковать мысли Бога, сокрытые в Писании.

***Then our names will be blotted out of the Book of life, although at one point they were written there when we made a covenant with God in which we did not stand because we decided that our mind is equal to the mind of God and we ourselves can understand and interpret God’s thoughts that are contained in Scripture.***

***Проповедь Апостола Аркадия: 09.01.24 Воскресение 12:00 pm***

***Sermon of Apostle Arkady: 09.01.24 Sunday***